



Lois and Herb Walker's
Scripts For Schools

www.scriptsforschools.com

**LE CORBEAU ET
LE RENARD**

**THE CROW AND
THE FOX**

A Readers Theater Script
With Text in French
and English

by
Viviane Chase Wiernik

LE CORBEAU ET LE RENARD
THE CROW AND THE FOX

Traduit par Viviane Chase Wiernik
Version théâtre de lecture

Distribution de 6 lecteurs en français et 6 traducteurs en anglais

Narrateur : Lecteur 1	Narrator : Reader 1
Narrateur : Lecteur 2	Narrator : Reader 2
Le Corbeau: Lecteur 3	The Crow : Reader 3
Narrateur : Lecteur 4	Narrator : Reader 4
Narrateur : Lecteur 5	Narrator : Reader 5
Le Renard : Lecteur 6	The Fox : Reader 6

Lecteur 1:

Il était une fois un corbeau qui vivait
tout en haut sur un arbre perché.

Once upon a time, a crow sat
at the top of a tall tree.

Lecteur 2:

Et ce corbeau était très fier et aimait
se vanter. Le corbeau pensait :

Now this crow was a proud crow
and he loved to brag. The crow
thought to himself:

Corbeau/3:

Cau... Je suis si fier. Je suis si beau !
Je veux qu'on sache que je suis le plus
beau des oiseaux.

Caw. I like myself. I am a proud
crow ! I want everyone to know
what a magnificent bird I am.

Lecteur 4:

Le corbeau pensait qu'il était le plus
beau des oiseaux de la forêt.

The crow thought he was the most
beautiful bird in the forest.

Lecteur 5:

Et de ça, il était très fier.
Et le corbeau pensait :

And that made him very proud.
The crow thought to himself :

Corbeau/3:

Cau, cau, comme je suis beau !

Caw, caw. Yes, I am beautiful.

Lecteur 1:

Le corbeau pensait qu'il pouvait voler plus
vite que n'importe quel oiseau dans la forêt.

The crow thought he could fly
faster than any bird in the forest.

Lecteur 2:

Et le corbeau pensait:

He thought to himself :

Corbeau/3:

Je suis un corbeau rapide, sans
aucun doute!

I am a fast crow, there's no doubt
about it!

Lecteur 4:

Et de ça, il était très, très fier.

And that made him very, very proud.

Lecteur 5 :

Le corbeau pensait aussi qu'il était
le plus malin des oiseaux, car il n'avait
jamais de problème pour trouver
à manger.

The crow also thought he was the
most clever of birds because he never
had a problem finding food.

Lecteur 1:

Et de ça, il était très, très, très fier.
Et le corbeau pensait:

And that made him very, very, very
proud. The crow thought to himself:

Corbeau/3:

Caw, caw, caw. J'ai trouvé un fromage
que je tiens soigneusement dans
mon bec.

Caw, caw, caw. I just found a piece
of cheese and I'm holding it carefully
in my beak.

Lecteur 2:

Le corbeau pensait aussi que sa chanson était la plus belle de toutes les chansons jamais chantées.

The crow also thought his song was the most beautiful song ever sung.

Lecteur 4:

Et de ça, il était très très, très, très fier.
Et le corbeau pensait:

And that made him very, very, very very proud. The crow thought to himself:

Corbeau/3:

Cau, cau, cau, cau. J'ai la plus belle chanson jamais chantée.
Je devrais participer à Star Académie !

Caw, caw, caw, caw. I have the best song ever sung.
I should be on American Idol !

Lecteur 5:

Oui, le corbeau tout fier, sur son arbre perché, pensait comme il était fier de lui-même.

Yes, the crow proudly sat at the top of the tall tree and thought about how proud he was of himself.

Lecteur 1:

Le corbeau si fier, espérait que d'autres corbeaux, plein d'envie, viendraient lui rendre visite.

The proud crow hoped the other crows would envy him and come to visit him.